

ごみの分け方・出し方

垃圾的分类、丢弃方法

品目 品目

(1) 燃やせるごみ 可燃垃圾

(2) 燃やせないごみ 不可燃垃圾

(3) 危険物・有害物 (ライター、スプレー缶、ガス缶、乾電池、水銀体温計)

危険物、有害物 (打火机 喷雾器罐 液化煤气瓶 干电池 水银体温计)

(4) ペットボトル・プラスチック製容器包装 塑料瓶、塑料容器包装

(5) 空缶 空罐

(6) びん 瓶

(7) 古紙類 旧纸类

(8) 粗大ごみ 大型垃圾 (请贴上大型垃圾贴签)

○収集できないもの 不予收集的东西

袋、シール 袋、贴纸

○指定袋 (緑色、青色、水色、灰色、橙色)

指定的垃圾袋 (绿色 蓝色 浅蓝色 灰色 橙色)

○粗大ごみシール 大型垃圾贴纸

ごみの種類、出せるごみの例、注意点 垃圾的种类、例示、注意事项

(1) 燃やせるごみ (緑色) (一) 可燃垃圾 (绿色)

○台所ごみ 厨房垃圾

・残飯や料理くず (よく水を切ってください) 剩饭及饭菜渣 (请甩去水份)

○紙くず 纸屑

・ちり紙、酒やジュースの紙パック (内側が銀色のもの)

手紙、酒和饮料的纸盒 (内側为银色)

○布・革・ゴム製品 布、皮革、橡胶制品

ぬいぐるみ、履物、かばん類

布制玩具、鞋子、皮包类

○衛生上焼却処分の必要なもの 从卫生方面考虑需要焚烧的东西

・紙おむつや生理用品 (汚物は取り除いてください) 纸尿布、卫生巾 (请把污物去掉)

○木くず 木屑

- ・草花、雑草や枝葉、板くず、枝木

※枝木は、直径0.15m長さ0.5m程度に切って、ひもで束ねて出してください。

花草、雑草、枝叶、木板屑、树枝（务请截至直径0.15米长0.5米左右，并用绳捆好）

○プラマークのないプラスチック製品 没有塑料标识的塑料制品

- ・ビデオテープ、弁当箱、植木鉢、CD・MD、ポリバケツ、おもちゃ
录像带、饭盒、花盆、CD、MD、塑料水桶、玩具

○その他可燃性ごみ 其它可燃性垃圾

- ・使い捨てカイロ、保冷剤、乾燥剤、湿布、スポンジ、たばこの吸殻など
一次性怀炉、冷藏剂、干燥剂、湿布、海绵、烟蒂等

（2）燃やせないごみ（青色） （二）不可燃垃圾（蓝色）

○ガラス類・陶磁器類（割れたものは新聞紙で包むなど危険防止をしてください）

玻璃类、陶瓷类（碎片用报纸包好，注意安全）

- ・化粧品びん、食器類、電球や蛍光灯など 化妆品瓶、餐具类、灯泡、荧光灯管等

○金属類 金属类

- ・なべ、包丁やカミソリ（危険防止をしてください）
锅、刀及剃刀等（丢弃时请注意安全）
- ・一斗缶、塗料缶（使い切ってください） 铁皮罐、涂料罐（请用完后再丢弃）

○家庭機器（パソコン、エアコン、テレビ、電気冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機は除く）

家用电器（电脑、空调、电视机、冷藏箱、冰箱、洗衣机除外）

- ・ビデオデッキ、ミニコンポ、ストーブ、扇風機など 录像机、音响、煤油炉、电风扇等

○その他 其他

- ・傘、卓上ミシン、残灰 伞、台式缝纫机、残灰

（3）危険物・有害物 （三）危险物、有害物

他の燃やせないごみとは別に分けて、透明か半透明の中身が見える袋に危険物・有害物だけを一緒に入れて、燃やせないごみの日に出してください。

（将危险物、有害物与其它不可燃垃圾分开，单独装入透明或半透明（可看到里面装的东西）的袋子里，在不可燃垃圾的日子里丢弃）

○危険物（必ず完全に使い切ってください） 危险物（务必使用完毕后丢弃）

- ・ライター、スプレー缶、ガス缶 打火机 喷雾器罐 液化煤气瓶

○有害物 有害物

- ・乾電池、水銀体温計 干电池 水银体温计

※ボタン電池、充電式電池、バッテリーは収集できません。

*鈕扣電池、充電電池及蓄電池不予收集

(4) ペットボトル・プラスチック製容器包装 (水色)

(四) 塑料瓶、塑料容器包装 (浅蓝色)

○ペットボトル (キャップ、ラベルは必ず取り外して一緒に入れてください)

塑料瓶 (请将瓶盖、标签取下来并一起装入袋中)

- ・ジュースなど飲料用のペットボトル 果汁等飲料用塑料瓶
- ・しょう油、ソース、酢、食用油などのペットボトル
盛酱油、调味汁、醋、食用油等的塑料瓶



○プラスチック製容器包装 (プラマークのあるものは全て該当)

塑料容器包装 (带有塑料标识的包装全部适用)

- ・カップめん等の容器 方便碗面等的容器
- ・弁当容器 (ふたも一緒に) 饭盒容器(连盖一起)
- ・卵パックや豆腐パック 鸡蛋盒、豆腐盒
- ・食品トレイ (色付き含む) 盛食品的浅托盘(包括带颜色的)
- ・洗剤、シャンプーのボトルや詰替え用パック
盛洗涤剂 and 洗发水的塑料瓶及盛填充用洗涤剂及洗发水的塑料袋
- ・インスタント食品の容器 方便食品的容器
- ・冷蔵、冷凍食品の袋やパック 盛冷冻、冷藏食品的包装袋和包装盒
- ・レトルトパック 蒸煮食品包装袋
- ・菓子袋 点心袋
- ・ペットボトルのキャップやラベル 塑料瓶的瓶盖及标签



(5) 空缶 (灰色) (五) 空罐 (灰色)

○アルミ缶、スチール缶 (軽く水洗いしてください) 铝罐、钢罐 (请用水冲净)

- ・飲料缶 (ジュース、ビールなど) 飲料罐 (果汁、啤酒等)
- ・缶詰の缶、菓子缶など 罐头食品罐及点心罐等
- ・ペットフードの缶 宠物食品罐



(6) びん (橙色) (軽く水洗いしてください)

(六) 瓶 (橙色) (请用水冲净再丢弃)

- ・飲料びん 饮料瓶
- ・調味料のびん 盛调味料的瓶
- ・ジャムや海苔のびん 盛果酱及紫菜的瓶

(7) 古紙類 (折りたたんで、それぞれに分けてひもで十字に縛ってください)

(七) 旧紙类 (按类别折叠起来并用绳捆成十字花)

- ・新聞 报纸
- ・雑誌・広告 杂志、广告
- ・ダンボール 纸板
- ・牛乳パック 牛奶纸盒

※ガムテープや粘着テープで縛ったり、袋や箱に入れて出さないでください。

*丢弃时不要用粘胶带捆扎，也不要装入袋中或箱子里

(8) 粗大ごみ (粗大ごみシール) (八) 大型垃圾 (请贴上大型垃圾贴签)

指定ごみ袋に入らないもの、はみ出して結べないものは粗大ごみとなります。

大型垃圾是体积大、指定垃圾袋装不下东西。

*燃やせる粗大ごみは、燃やせる粗大ごみの日に収集します。

可燃性大型垃圾在可燃性大型垃圾收集日里收集

*燃やせない粗大ごみは、燃やせないごみの日に収集します。

不可燃大型垃圾在不可燃垃圾收集日里收集

*決められた手数料分の粗大ごみシールを貼ってください。

请贴上规定金额的大型垃圾标签

(9) 収集できないもの (九) 不予收集的东酉

廃棄物処理業者や販売店に処理を依頼してください。

请委托废弃物处理业者或销售店来处理

- ・産業廃棄物 产业废弃物
- ・医療系廃棄物 (注射器、注射針など) 医疗方面废弃物(注射器、注射针等)
- ・オートバイ、原付自転車 摩托车、电动自行车
- ・パソコン、エアコン、テレビ、電気冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機
电脑、空调、电视机、冷藏箱、冰箱、洗衣机
- ・自動車部品 (タイヤ、ホイール、バッテリーなど) 汽车零部件(轮胎、车轮、蓄电池等)
- ・ガスボンベや消火器 液化气罐和灭火器
- ・温水器 (ソーラー温水器含む) 热水器(包括太阳能热水器)
- ・土や砂、石、コンクリート塊 土、沙、石头、混凝土预制块
- ・農機具 (耕うん機、芝刈機など) 农耕用具(中耕机、剪草机等)
- ・焼却炉 焚烧炉
- ・側溝の汚泥 侧沟的淤泥
- ・大量の灰 大量的灰
- ・建築廃材 建筑废材
- ・塗料 涂料

- ・引越しや大掃除など一時的に多量に出たごみ（それぞれの処理場に直接搬入してください。）
 搬家、大掃除等一次性丢弃的大量垃圾（请直接送到各自的处理场）

ごみ収集についてのお願い

关于垃圾收集的几点要求

- ・全てのごみ袋に名前を書きましょう。 在所有的垃圾袋上写上名字。
- ・収集日の朝8時30分までに町内指定のごみ収集ステーションへ出してください。
 （前日に出すことはやめてください。）
 请在收集日早晨8点30分以前送到指定的垃圾收集站。（请不要在前一天送出）
- ・町内指定以外のごみ収集ステーションへごみを出すことはやめてください。
- ・正しく分別されていないものは収集できません。（警告ステッカーを貼って残します。）
 分类不正确的东西不予收集。（贴上警告标签留下。）
- ・ごみ収集ステーションの清潔保持のため、自分が出したごみが回収されるまで責任を持ちましょう。

为了保持垃圾收集站的清洁，在垃圾被收取之前要对自己送出的垃圾负责。

ごみ袋のお求めは

垃圾袋销售点

市役所売店・イズミ（ゆめタウン浜田店、ゆめマート浜田）・J Aしまね（浜田営農経済センター）・キヌヤ（プリル店、笠柄店、国府店、ひなし店、長沢店）・ウエーブ（いわみ店、シティパーク店）・エビス・共立商事（紺屋町）・ザグザグ浜田原井店・斉藤商店（長浜町）・三角屋（真光町）・サンデーズ・Gクラブ・ジュンテンドー・スーパーセンタートライアル・セブン-イレブン（浅井町店、相生町店、国分店、黒川町店、新町店・県立体育館前店・浜田熱田店・浜田周布店・京町店）・田中実酒店（朝日町）・油屋ダップス・長沢販売所・ナフコ・服部タイヨー・フレンドリーショップダイナミック（上府町）・ポプラ（殿町店、元浜店・下府店）・みあけ商店（上府町）・行武本店（長沢町）・ローソン（栄町店、長沢店、浜田周布店、日脚店、国分店、田町店）・ワーカーズコレクティブ PomPom（竹迫町）・ファーマシー薬局 浜田駅北・ウオantz浜田西店・浜田スタンプ会・佐々木商店（国分町）・ローソンポプラ（朝日町・笠柄町・原井町）・ドラッグストアウエルネス（浜田西店、片庭店）・ウエルシア浜田田町店・Yショップ浜田下府店・ディスカウントドラッグコスモス熱田店

ごみの不法投棄について

关于非法投放垃圾

ごみの不法投棄は、犯罪です。法律により「5年以下の懲役もしくは1千万円以下の罰金（法人の場合は3億円以下の罰金）またはこの併科」と定められています。

ごみはルールを守って、適正に出してください。

投放垃圾是犯罪行为。法律规定：对非法丢弃废弃物者处5年以下徒刑或1千万日元以下罚款（法人处3亿日元以下罚款）或以上二种刑罚并处。

请遵守规定正确投放垃圾。

し尿の汲み取り 糞便的収集

○汲み取りの申込み 糞便收集的申請

- ・汲み取り希望の家庭は、収集日の2日前までに、旗をよく見える場所に掲示してください。
- ・需要収集糞便的家庭，请在收集日的二天之前把旗子挂在显眼的地方。
- ・旗のない方は、環境課に申し込んでください。(1本300円)
- ・没有旗子的住户请到环境购买(一面300日元)。
- ・電話地区は、必ず収集日の2日前までに申し込んでください。
- ・电话预约的地区务请于收集日前两天之前申请。
- ・留守の汲み取りは、汲み取り口にバケツ1杯の水を用意してください。
- ・收集时如果家里没有人，请在收集口处准备一桶水。
- ・汲み取り料金が未納の場合は、汲み取りをお断りすることがあります。
- ・未交纳收集费用者有拒绝收集。

○汲み取り料金(10円未満切り捨て) 収集費用

- ・普通料金(税抜き) … 18リットル当り190円(18リットル未満は18リットルとする)
- ・普通費用(不含税)190日元/18立升(不足18立升者按18立升计)
- ・割増料金(税抜き) … ホース延長50メートル~100メートルまで1回につき110円加算
ホース延長100メートル以上は1回につき220円加算
- ・増額費用(不含税) … 管子加长50米~100米者一次加收110日元。
100米以上者一次加收220日元。

浜田市環境課 (Tel 25-9430)

浜田市环境课 (Tel 25-9430)

(2009.10月作成・2017.11月・2018.2月・2020.12月改定)

(2009年10月制定, 2017年11月・2018年2月・2020年12月改定)